

Misuratore automatico di pressione arteriosa da polso



RS4 (HEM-6181-E)
Manuale di istruzioni

All for Healthcare IM-HEM-6181-E-IT-02-12/2018 3787083-2B

Indice

- Introduzione
- Informazioni importanti sulla sicurezza
 - Informazioni sul misuratore
 - Preparazione
 - Uso del misuratore
 - Uso della funzione di memoria
 - Altre impostazioni
 - Messaggi di errore e risoluzione dei problemi
 - Manutenzione
 - Specifiche
 - Garanzia limitata
 - Guida e dichiarazione del costruttore

Introduzione

Grazie per aver acquistato RS4 Misuratore automatico di pressione arteriosa da polso. Questo misuratore della pressione arteriosa deve essere messo al polso.

Questo misuratore della pressione arteriosa utilizza il metodo oscillometrico di misurazione della pressione arteriosa. Quando il bracciale si gonfia, il misuratore rileva le pulsazioni di pressione nell'arteria al di sotto del bracciale. Le pulsazioni sono denominate pulsazioni oscillometriche. Il sensore di pressione elettronico visualizza una lettura digitale della pressione arteriosa.

Istruzioni di sicurezza

Questo manuale di istruzioni fornisce informazioni importanti sui RS4 Misuratore automatico di pressione arteriosa da polso. Per garantire un utilizzo corretto e sicuro di questo misuratore, LEGGERE e COMPRENDERE tutte le istruzioni relative alla sicurezza e al funzionamento. Se non si comprendono le istruzioni o se si hanno domande, contattare il rivenditore o il distributore OMRON di zona prima di provare a utilizzare il misuratore. Per informazioni specifiche riguardo la propria pressione arteriosa, consultarsi con il medico curante.

Destinazione d'uso

Questo dispositivo è un misuratore digitale destinato all'utilizzo per la misurazione della pressione arteriosa e della frequenza delle pulsazioni nei pazienti adulti con una circonferenza del polso compresa tra 13,5 cm e 21,5 cm. Questo dispositivo rileva la presenza di battito cardiaco irregolare durante la misurazione e fornisce un'indicazione di avvertenza insieme alla misurazione. Il dispositivo è progettato principalmente per l'utilizzo domestico.

Ricezione e ispezione

Rimuovere l'imballaggio e ispezionare il misuratore per verificare che non siano presenti danni. Se il misuratore è danneggiato, NON UTILIZZARLO e consultare il rivenditore o il distributore OMRON.

Informazioni importanti sulla sicurezza

Prima di usare il misuratore, leggere attentamente la sezione **Informazioni importanti sulla sicurezza** di questo manuale di istruzioni.

Per la propria sicurezza, seguire attentamente il presente manuale di istruzioni.

Conservare il manuale per farvi riferimento in futuro. Per informazioni specifiche riguardo la propria pressione arteriosa, CONSULTARE IL MEDICO CURANTE.

Avvertenza

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni gravi o la morte.

- NON utilizzare il misuratore su neonati, bambini o persone che non siano in grado di esprimersi.
- NON modificare le dosi dei farmaci assunti in base alle misurazioni eseguite utilizzando il presente misuratore di pressione arteriosa. Assumere i farmaci secondo la dose prescritta dal proprio medico curante. SOLO i medici sono idonei ad emettere una diagnosi di ipertensione e prescrivere il relativo trattamento.
- NON utilizzare il misuratore su un polso ferito o sottoposto a cure mediche.
- NON applicare il bracciale sul polso mentre lo stesso viene sottoposto a infusione endovenosa a goccia o a trasfusione sanguigna.
- NON utilizzare il misuratore in aree in cui siano presenti apparecchi chirurgici ad alta frequenza o apparati per risonanza magnetica (RM) o scanner per tomografia computerizzata (TC). Diversamente si rischia di causare il funzionamento errato del misuratore e/o risultati imprecisi.
- NON utilizzare il misuratore in ambienti ricchi di ossigeno o nelle vicinanze di gas infiammabili.
- Consultare il medico curante prima di utilizzare il misuratore in presenza di aritmie comuni quali battito atriale o ventricolare prematuro oppure fibrillazione atriale, arteriosclerosi, scarsa perfusione, diabete, gravidanza, preeclampsia, malattie renali. TENERE PRESENTE che la presenza di una di queste condizioni, oltre a movimenti, tremolii o brividi nel paziente, può influire sui risultati della misurazione.
- MAI eseguire l'autodiagnosi o l'autotrattamento in base ai risultati della misurazione. Consultare SEMPRE il medico curante.
- Il prodotto contiene componenti di piccole dimensioni che possono causare rischi di soffocamento se ingeriti da bambini o neonati.

Gestione e utilizzo delle batterie

- Mantenere le batterie fuori dalla portata di bambini e neonati.

Attenzione

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni di lieve o media entità all'utente o al paziente oppure danneggiare il dispositivo o causare altri danni materiali.

- In caso di irritazioni cutanee o altri disturbi, smettere di utilizzare il misuratore e rivolgersi al medico curante.
- Consultare il medico prima di usare il misuratore su un polso sottoposto a trattamenti medici, quali dispositivi di accesso o terapia intravascolare o shunt artero-venoso (A-V), poiché la temporanea interferenza da parte del flusso sanguigno può causare lesioni.
- Le persone che hanno subito una mastectomia devono consultare il medico prima di usare il misuratore.
- Consultare il medico prima di usare il misuratore se si è affetti da gravi problemi circolatori o disturbi del sangue, in quanto il gonfiaggio del bracciale può causare ecchimosi.
- NON eseguire la misurazione più spesso del necessario in quanto si rischia la formazione di ecchimosi dovute a interferenze da parte del flusso sanguigno.
- Gonfiare il bracciale SOLO quando è posizionato intorno al polso.
- Rimuovere il bracciale se questo non inizia a sgonfiarsi durante la misurazione.
- NON usare il misuratore per scopi diversi dalla misurazione della pressione arteriosa.
- Durante la misurazione, non usare telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici che emettano campi elettromagnetici entro un raggio di 30 cm dal misuratore. Diversamente si rischia di causare il funzionamento errato del misuratore e/o risultati imprecisi.
- NON smontare né tentare di riparare il misuratore o i suoi componenti. Questo può determinare risultati imprecisi.
- NON utilizzare in luoghi in cui sia presente umidità o in cui il misuratore possa essere soggetto a schizzi d'acqua. Si rischia di danneggiare il misuratore.
- NON utilizzare il misuratore in un veicolo in movimento, ad esempio in automobile o in aereo.
- NON lasciar cadere né sottoporre il misuratore a urti violenti o a vibrazioni.
- NON usare il misuratore in luoghi con umidità eccessiva o insufficiente né a temperature troppo alte o basse. Fare riferimento al capitolo 8.
- Controllare, osservando il polso interessato, che il misuratore non stia causando al paziente eventuali problemi circolatori.
- NON usare il misuratore in ambienti ad alta frequenza di utilizzo, ad esempio ospedali o studi medici.
- NON utilizzare il dispositivo contemporaneamente ad altri apparati elettromedicali (EM). Diversamente si rischia di causare il funzionamento errato del misuratore e/o risultati imprecisi.
- Evitare di fare il bagno, non assumere bevande alcoliche o a base di caffeina, non fumare, svolgere attività fisica né mangiare per almeno 30 minuti prima di eseguire una misurazione.
- Riposare per almeno 5 minuti prima di eseguire una misurazione.
- Rimuovere dal polso eventuali indumenti eccessivamente aderenti o spessi quando si esegue la misurazione.
- Rimanere fermi e NON parlare mentre si esegue una misurazione.
- Utilizzare il misuratore SOLO su persone la cui circonferenza del polso rientra nell'intervallo specificato per il bracciale.
- Prima di eseguire una misurazione, accertarsi che il monitor sia acclimato alla temperatura della stanza. L'esecuzione di una misurazione dopo una variazione estrema di temperatura potrebbe dare luogo a una lettura non accurata. OMRON consiglia di attendere circa 2 ore finché il monitor non si sia riscaldato o raffreddato quando viene utilizzato in un ambiente entro le temperature specificate come condizioni operative dopo essere stato conservato alla temperatura di conservazione minima o massima. Per informazioni aggiuntive sulla temperatura di conservazione/trasporto, fare riferimento al capitolo 8.
- NON piegare il bracciale eccessivamente.
- Per smaltire il dispositivo ed eventuali accessori o componenti di ricambio usati, leggere e attenersi alle indicazioni relative al "Corretto smaltimento del prodotto" nel capitolo 10.
- NON utilizzare il misuratore oltre il termine della sua vita operativa. Fare riferimento al capitolo 8.

Gestione e utilizzo delle batterie

- NON inserire le batterie con le polarità allineate in modo errato.
- Utilizzare per il misuratore SOLO 2 batterie alcaline "AAA". NON utilizzare altri tipi di batterie. NON adoperare contemporaneamente batterie nuove e usate. NON adoperare contemporaneamente batterie di marche diverse.
- Rimuovere le batterie se non si intende utilizzare il misuratore per un periodo di tempo prolungato.
- Se il liquido delle batterie dovesse entrare a contatto con gli occhi, lavare immediatamente con abbondante acqua corrente. Consultare immediatamente un medico.
- Se il liquido delle batterie dovesse entrare a contatto con la pelle, lavare immediatamente con abbondante acqua tiepida. Se dovessero persistere irritazioni, lesioni o dolore, consultare un medico.
- NON utilizzare le batterie dopo la data di scadenza indicata.
- Controllare periodicamente le batterie per verificare che siano nelle condizioni operative corrette.
- Utilizzare ESCLUSIVAMENTE le batterie del tipo specificato per questo misuratore. L'uso di batterie non supportate può danneggiare e/o esporre a potenziali rischi il misuratore

1. Informazioni sul misuratore

1.1 Contenuto

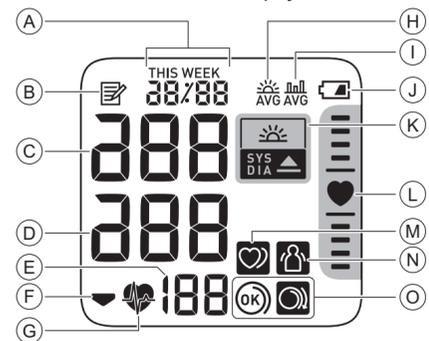
Misuratore, 2 batterie alcaline "AAA", custodia, manuale di istruzioni

1.2 Misuratore

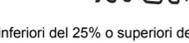


- a. Bracciale (Circonferenza del polso 13,5 – 21,5 cm)
- b. Display
- c. Alloggiamento batterie
- d. Pulsante Memoria
- e. Pulsante Media mattutina
- f. Pulsante [START/STOP]

1.3 Indicatori visualizzati sul display



A	Indicatore di data e ora
B	Indicatore della memoria Compare quando si visualizzano le misurazioni conservate in memoria.
C	Pressione sistolica
D	Pressione diastolica
E	Indicatore pulsazioni / Numero di memoria La frequenza delle pulsazioni viene visualizzata una volta completata la misurazione. Quando si preme il pulsante  , il numero di memoria appare per circa un secondo prima che venga visualizzata la frequenza delle pulsazioni sul display.
F	Indicatore di sgonfiaggio Compare durante lo sgonfiaggio del bracciale.
G	Indicatore battito cardiaco Lampeggia durante la misurazione.
H	Indicatore della media mattutina Compare quando si visualizza la media settimanale delle misurazioni eseguite di mattina. La media settimanale relativa alle misurazioni eseguite di mattina per un massimo di 4 settimane viene visualizzata sul display.
I	Indicatore del valore medio Compare quando si visualizza il valore medio delle ultime 2 o 3 misurazioni, se eseguite entro 10 minuti.
J	Simbolo della batteria (bassa) Lampeggia quando le batterie sono in via di esaurimento.
J	Simbolo della batteria (esaurita) Compare quando le batterie sono scariche.
K	Indicatore di ipertensione Compare se la pressione sistolica è pari o superiore a 135 mmHg e/o la pressione diastolica è pari o superiore a 85 mmHg.
K	Indicatore di ipertensione mattutina Compare quando la media settimanale mattutina è pari o superiore a 135/85 mmHg.
L	Indicatore di posizionamento Il misuratore è dotato di un sensore di posizionamento avanzato incorporato che viene utilizzato per aiutare l'utente a determinare se il misuratore è stato posizionato all'altezza corretta. Il simbolo  viene visualizzato quando il misuratore è posizionato all'altezza corretta rispetto al livello del cuore durante la misurazione. Quando il misuratore è posizionato più in alto o più in basso rispetto al livello del cuore, la barra di posizionamento rispetto al livello del cuore apparirà sopra o sotto il simbolo del cuore come riferimento per il corretto posizionamento del misuratore sul polso.

M	Indicatore di battito cardiaco irregolare Compare insieme ai risultati della misurazione quando viene rilevato un battito cardiaco irregolare per 2 o più volte durante la misurazione. Per battito cardiaco irregolare si intende la presenza di variazioni inferiori del 25% o superiori del 25% nel ritmo rispetto al ritmo medio rilevato dal dispositivo durante la misurazione della pressione arteriosa. Se l'indicatore di battito cardiaco irregolare continua a comparire, è consigliabile consultare il proprio medico curante. Attenersi alle indicazioni del proprio medico curante. Battito cardiaco normale Pulsazioni  Pressione arteriosa  Battito cardiaco irregolare Breve Lunga Pulsazioni  Pressione arteriosa 
N	Indicatore sensore di movimento Compare insieme ai valori misurati quando il corpo si muove durante una misurazione. In questo caso, rimuovere il bracciale e attendere 2-3 minuti. Quindi rimanere fermi ed eseguire nuovamente la misurazione.
O	Simbolo sensore posizionamento bracciale (OK) Compare se il bracciale è posizionato correttamente intorno al polso durante la misurazione. Inoltre compare quando si visualizzano le misurazioni precedenti.
O	Simbolo sensore posizionamento bracciale (lento) Compare se il bracciale non è posizionato correttamente intorno al polso durante la misurazione. Inoltre compare quando si visualizzano le misurazioni precedenti.

Linee guida per la gestione dell'ipertensione arteriosa ESH/ESC* 2013

Definizione di ipertensione in base ai livelli di pressione arteriosa misurati presso uno studio oppure in casa

	Studio	Casa
Pressione sistolica	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Pressione diastolica	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

Gli intervalli riportati sono basati sui valori statistici di riferimento per la pressione arteriosa.

* Società Europea dell'ipertensione Arteriosa (ESH) e Società Europea di Cardiologia (ESC).

Avvertenza

- MAI eseguire l'autodiagnosi o l'autotrattamento in base ai risultati della misurazione. Consultare SEMPRE il medico curante.

2. Preparazione

2.1 Installazione delle batterie

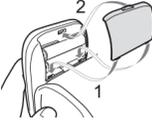
- Spingere in giù il gancio del coperchio del vano batterie, quindi tirare il coperchio verso il basso.



- Inserire 2 batterie alcaline "AAA" nel vano batterie come indicato.



- Chiudere il coperchio del vano batterie.



Nota

- Quando il simbolo  lampeggia sul display, è consigliabile sostituire le batterie.
- Per sostituire le batterie, spegnere il misuratore e rimuovere tutte le batterie. Quindi sostituire contemporaneamente le 2 batterie alcaline con delle batterie nuove.
- Non appena le batterie sono correttamente installate, l'anno lampeggia sull'indicatore di data e ora.
- La sostituzione delle batterie non elimina le misurazioni precedenti.
- Le batterie fornite in dotazione possono presentare una durata inferiore rispetto a nuove batterie.
- Lo smaltimento delle batterie usate deve essere eseguito in osservanza delle normative locali.

2.2 Impostazione di data e ora

Nota

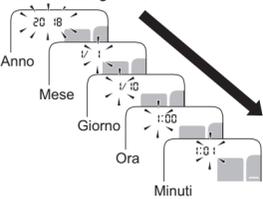
- Impostare la data e l'ora corrette sul misuratore prima di eseguire la prima misurazione.
- Non appena le batterie sono correttamente installate, l'anno lampeggia sul display del misuratore.

- Premere una volta il pulsante  o  per regolare l'anno.

Tenere premuto il pulsante  per scorrere rapidamente in avanti gli anni.

Tenere premuto il pulsante  per scorrere rapidamente indietro gli anni.

- Premere il pulsante [START/STOP] per confermare l'anno; il mese lampeggia. Ripetere la procedura per modificare il mese, il giorno, l'ora e i minuti.



- Premere il pulsante [START/STOP] per memorizzare l'impostazione. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 3 minuti.

Nota

- Se è necessario azzerare la data e l'ora, sostituire le batterie o tenere premuto il pulsante  finché l'anno lampeggia, quindi impostare la data e l'ora seguendo la procedura riportata sopra.

2.3 Suggerimenti per la corretta misurazione della pressione arteriosa

Per assicurarsi di ottenere risultati accurati, attenersi alle indicazioni riportate di seguito:

- Lo stress causa l'aumento della pressione arteriosa. Evitare di eseguire misurazioni nei momenti di stress.
- Le misurazioni devono essere eseguite in un luogo tranquillo.
- È importante eseguire le misurazioni tutti i giorni alla stessa ora. È consigliabile eseguire le misurazioni di mattina e di sera.
- Ricordare di annotare i propri valori di pressione arteriosa e pulsazioni per il proprio medico curante. Una misurazione singola non fornisce un'indicazione accurata della pressione arteriosa effettiva.
- Utilizzare il Diario della Pressione Arteriosa per registrare i risultati ottenuti da diverse misurazioni eseguite nel corso di un determinato periodo di tempo. Per scaricare i file PDF del diario, accedere al sito www.omron-healthcare.com.

Attenzione

- Evitare di fare il bagno, non assumere bevande alcoliche o a base di caffeina, non fumare, svolgere attività fisica né mangiare per almeno 30 minuti prima di eseguire una misurazione.
- Riposare per almeno 5 minuti prima di eseguire una misurazione.

2.4 Applicazione del bracciale

Nota

- La procedura riportata di seguito è valida per l'applicazione del bracciale al polso sinistro. Quando si esegue una misurazione sul polso destro, applicare il bracciale attenendosi alla stessa procedura utilizzata per il polso sinistro.
- La pressione arteriosa può risultare differente se misurata sul polso destro o sinistro, pertanto i valori della misurazione possono risultare differenti. OMRON consiglia di utilizzare sempre lo stesso polso per la misurazione. Se i valori presentano delle differenze sostanziali tra i due polsi, chiedere al medico curante indicazioni sul polso su cui effettuare le misurazioni.

Attenzione

- Rimuovere dal polso eventuali indumenti eccessivamente aderenti o spessi quando si esegue la misurazione.

- Applicare il bracciale al polso sinistro.



- Inserire il polso nell'apertura del bracciale.



Il polso e il display del misuratore devono essere entrambi rivolti verso l'alto.

- Posizionare il bracciale lasciando un gioco di 1-2 cm tra il bracciale e la parte inferiore del polmo.



Bracciale

4. Avvolgere il bracciale saldamente intorno al polso. Non applicare il dispositivo al di sopra dei capi d'abbigliamento.

Controllare che non vi sia alcuno spazio tra il polso e il bracciale.



Nota

- Accertarsi che il bracciale non copra la parte sporgente dell'osso del polso che si trova sulla parte esterna del polso stesso.

2.5 Come sedersi correttamente

Per eseguire la misurazione, è necessario stare seduti in posizione comoda e rilassata, in un ambiente con una temperatura confortevole. Posizionare il gomito sul tavolo in modo da appoggiare il braccio.



- Sedersi senza incrociare le gambe e in modo da avere i piedi completamente appoggiati sul pavimento.
- Sedere con la schiena e il braccio appoggiati bene.
- Il misuratore deve trovarsi all'incirca allo stesso livello del cuore. Se il misuratore si trova più in alto rispetto al livello del cuore, la pressione arteriosa risulterà artificialmente bassa. Se il misuratore si trova più in basso rispetto al livello del cuore, la pressione arteriosa risulterà artificialmente alta.
- Rilassare il polso e la mano. Non piegare il polso all'indietro, non stringere il pugno né piegarlo in avanti.



3. Uso del misuratore

3.1 Misurazione

Nota

- Per interrompere la misurazione, premere una volta il pulsante [START/STOP] per sgonfiare il bracciale.

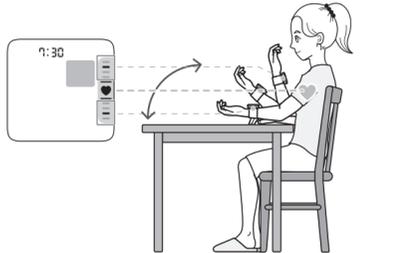
Attenzione

- NON utilizzare il dispositivo contemporaneamente ad altri apparati elettromedicali (EM). Diversamente si rischia di causare il funzionamento errato del misuratore e/o risultati imprecisi.
- Rimanere fermi e NON parlare mentre si esegue una misurazione.

- Premere il pulsante [START/STOP]. Sul display vengono visualizzati tutti gli indicatori prima di iniziare la misurazione.

- Controllare l'indicatore di posizionamento.

Il misuratore è dotato di un sensore di posizionamento avanzato incorporato che viene utilizzato per aiutare l'utente a determinare se il misuratore è stato posizionato all'altezza corretta. È progettato per funzionare con la maggior parte delle persone in modo che quando il polso è posizionato correttamente rispetto al livello del cuore, viene visualizzato il simbolo . Quando il polso è più in alto o più in basso rispetto al livello del cuore, viene visualizzata una barra di posizionamento in base alla posizione del polso. A causa delle differenze individuali di taglia e corporatura, questa funzione potrebbe non risultare utile in tutti i casi, pertanto è possibile disattivarla, se si desidera. Se si ha l'impressione che la posizione del polso suggerita dall'indicatore di posizionamento NON corrisponde al livello del cuore, disattivare questa funzione e modificare la posizione del polso secondo il proprio giudizio. Per disattivare la funzione, fare riferimento alla sezione 5.1.



	Altezza misuratore	Indicatore di posizionamento
	Il misuratore si trova più in alto rispetto al livello del cuore	Compare la barra di posizionamento (-) sopra il simbolo  .
	Posizione corretta	Compare il simbolo  .
	Il misuratore si trova più in basso rispetto al livello del cuore	Compare la barra di posizionamento (-) sotto il simbolo  .

Nota

- Dopo 5 secondi dalla pressione del pulsante [START/STOP], anche se il misuratore non è posizionato correttamente, il misuratore inizierà ad eseguire la misurazione e il bracciale comincerà a gonfiarsi.

- Rimanere fermi senza muoversi né parlare fino al completamento dell'intero processo di misurazione. Mentre il bracciale si gonfia, il misuratore determina automaticamente il livello di gonfiaggio ideale. Questo misuratore rileva la pressione arteriosa e la frequenza delle pulsazioni durante il gonfiaggio.

L'indicatore "  " lampeggia ad ogni battito cardiaco.

Nota

- Il simbolo "  " viene visualizzato se il bracciale è posizionato correttamente intorno al polso.
- Quando viene visualizzato il simbolo "  ", il bracciale non è posizionato correttamente. Premere il pulsante [START/STOP] per spegnere il misuratore, quindi posizionare correttamente il bracciale.

Una volta rilevata la pressione arteriosa e la frequenza delle pulsazioni, il bracciale si sgonfia automaticamente. Vengono visualizzate la pressione arteriosa e la frequenza delle pulsazioni.

Se la pressione sistolica o quella diastolica sono alte (fare riferimento alla sezione 1.3), viene visualizzato l'indicatore "  ".



- Premere il pulsante [START/STOP] per spegnere il misuratore.

Nota

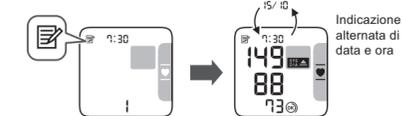
- Il misuratore si spegne automaticamente dopo 2 minuti.
- Attendere 2-3 minuti prima di eseguire una nuova misurazione. Il tempo di attesa tra le misurazioni consente alle arterie di tornare alla condizione precedente la misurazione. Potrebbe essere necessario aumentare il tempo di attesa in base alle caratteristiche fisiologiche individuali.

4. Uso della funzione di memoria

Il misuratore memorizza automaticamente fino a 60 misurazioni.

4.1 Visualizzazione delle misurazioni conservate in memoria

- Premere il pulsante  .



Il numero di memoria appare per un secondo prima che venga visualizzata la frequenza delle pulsazioni. Il set delle misurazioni più recenti è contrassegnato dal numero "1".

Nota

- Se attivato, l'indicatore di posizionamento viene visualizzato insieme alle misurazioni.
- Se il valore misurato è alto (fare riferimento alla sezione 1.3), viene visualizzato l'indicatore "  ".
- Se la memoria non contiene alcuna misurazione, viene visualizzata la schermata raffigurata sulla destra.
- Se la memoria è piena, il misuratore cancella i risultati meno recenti.

- Premere più volte il pulsante  per scorrere le precedenti misurazioni conservate in memoria.

4.2 Visualizzazione del valore medio

Il misuratore è in grado di calcolare una media delle ultime 2 o 3 misurazioni, se eseguite entro 10 minuti.

- Quando il misuratore è spento, tenere premuto il pulsante  per più di 2 secondi.

Nota

- Se la memoria contiene solo 2 misurazioni relative al periodo specificato, la media viene calcolata in base a queste 2 misurazioni.
- Se la media è alta (fare riferimento alla sezione 1.3), viene visualizzato l'indicatore "  ".



4.3 Visualizzazione delle medie settimanali mattutine

Il misuratore calcola e visualizza la media settimanale relativa alle misurazioni eseguite al mattino per 4 settimane.

- Premere una volta il pulsante  . La media settimanale mattutina per la settimana corrente "THIS WEEK" viene visualizzata sul display. Se la media settimanale mattutina è alta (fare riferimento alla sezione 1.3), viene visualizzato l'indicatore "  ".



- Premere ripetutamente il pulsante  per visualizzare la media delle settimane precedenti. Il misuratore visualizza da "1 WEEK", per la media relativa alla settimana precedente, fino a "3 WEEK" per il set delle medie meno recenti.

- Premere il pulsante [START/STOP] per spegnere il misuratore.

Calcolo della media settimanale mattutina

Si tratta della media delle misurazioni effettuate di mattina (dalle ore 04:00 alle ore 09:59), dalla domenica al sabato. Solo le prime 3 misurazioni eseguite di mattina tra le 4:00 e le 9:59 vengono utilizzate per calcolare la media mattutina per ciascun giorno.

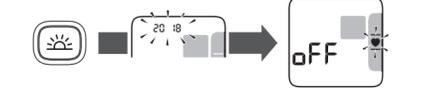


5. Altre impostazioni

5.1 Disattivazione/Attivazione dell'indicatore di posizionamento

L'indicatore di posizionamento è attivato per impostazione predefinita.

- Quando il misuratore è spento, tenere premuto il pulsante  per più di 10 secondi.



- Nota**
- Il misuratore si spegne automaticamente entro 3 secondi dal completamento.
- Per attivare l'indicatore di posizionamento, seguire la procedura riportata sopra.

5.2 Eliminazione di tutte le misurazioni conservate in memoria

- Premere il pulsante  , quindi viene visualizzato il simbolo "  ".

- Mentre si tiene premuto il pulsante  , premere e tenere premuto il pulsante [START/STOP] per più di 2 secondi.



Nota

- Tutte le misurazioni vengono eliminate. Non è possibile eliminare parzialmente le misurazioni conservate in memoria.

6. Messaggi di errore e risoluzione dei problemi

Nel caso si verifichi uno dei seguenti problemi durante la misurazione, controllare prima che non vi siano altri dispositivi elettrici nel raggio di 30 cm. Se il problema persiste, fare riferimento alla tabella seguente.

Display/ Problema	Possibile causa	Soluzione
 compare o il bracciale non si gonfia.	Il bracciale è applicato in modo errato. Il bracciale presenta una perdita d'aria.	Applicare il bracciale correttamente, quindi eseguire nuovamente la misurazione. Fare riferimento alla sezione 2.4. Contattare il rivenditore o il distributore OMRON.
 compare	Il bracciale è stato gonfiato a una pressione superiore ai 300 mmHg.	Non toccare il bracciale mentre si esegue la misurazione.
 compare	L'utente si muove o parla durante la misurazione. Eventuali vibrazioni causano l'interruzione della misurazione.	Rimanere fermi e non parlare durante la misurazione.
 compare	La frequenza delle pulsazioni non viene rilevata correttamente.	Applicare il bracciale correttamente, quindi eseguire nuovamente la misurazione. Fare riferimento alla sezione 2.4. Rimanere fermi e sedersi correttamente durante la misurazione. Se l'indicatore "  " continua a comparire, è consigliabile consultare il proprio medico curante.
 compare		
 compare	Il polso viene mosso su e giù durante la misurazione.	Non muovere il polso, quindi eseguire una nuova misurazione. Fare riferimento al capitolo 3.
 compare	Il misuratore non funziona correttamente.	Premere nuovamente il pulsante [START/STOP]. Se "Er" continua a comparire, contattare il rivenditore o il distributore OMRON.
 Simbolo del cuore	Il simbolo del cuore nell'indicatore di posizionamento non compare e non viene visualizzata la barra di posizionamento.	Attivare l'indicatore di posizionamento. Fare riferimento alla sezione 5.1.
 lampeggia	Le batterie sono in via di esaurimento.	È consigliabile sostituire le 2 batterie alcaline con delle batterie nuove. Fare riferimento alla sezione 2.1.
 compare o il misuratore si spegne inaspettatamente durante la misurazione	Le batterie sono esaurite.	Sostituire immediatamente le 2 batterie alcaline con delle batterie nuove. Fare riferimento alla sezione 2.1.
Assenza di alimentazione. Non appare nulla sul display del misuratore.	Le batterie sono completamente esaurite. Le polarità delle batterie non sono allineate correttamente.	Controllare che le batterie siano state installate correttamente. Fare riferimento alla sezione 2.1.
I valori delle misurazioni sono troppo alti o troppo bassi.	La pressione arteriosa varia costantemente. Vari fattori, tra cui lo stress, il momento della giornata e/o la modalità di applicazione del bracciale, possono influire sui valori della pressione arteriosa. Rivedere le sezioni 2.3 - 2.5 e il capitolo 3.	
Inconvenienti di altro tipo.	Premere il pulsante [START/STOP] per spegnere il misuratore, quindi premerlo nuovamente per eseguire la misurazione. Se il problema persiste, rimuovere le batterie e attendere 30 secondi. Quindi reinstallare le batterie. Se il problema persiste ancora, contattare il rivenditore o il distributore OMRON.	

7. Manutenzione

7.1 Manutenzione

Per proteggere il misuratore da eventuali danni, attenersi alle indicazioni riportate di seguito:

- Cambiamenti e modifiche non approvati dal produttore renderanno nulla la garanzia utente.

⚠ Attenzione

- NON smontare né tentare di riparare il misuratore o i suoi componenti. Questo può determinare risultati imprecisi.

7.2 Conservazione

Quando non si usa il misuratore, conservarlo nell'apposita custodia.

- Conservare il misuratore in un luogo sicuro e pulito.
- Non conservare il misuratore:
 - Se il misuratore è bagnato.
 - In ambienti esposti a temperature estreme, umidità, luce diretta del sole, polvere o vapori corrosivi come ad esempio quelli della candeggina.
 - In ambienti esposti a vibrazioni o urti.

7.3 Pulizia

- Non utilizzare detergenti abrasivi o volatili.
- Utilizzare un panno morbido e asciutto oppure un panno morbido inumidito con sapone neutro per pulire il misuratore e il bracciale, quindi asciugarlo con un panno asciutto.
- Non lavare né immergere in acqua il misuratore e il bracciale.
- Non utilizzare benzina, diluenti o solventi di tipo analogo per pulire il misuratore e il bracciale.

7.4 Calibrazione e assistenza

- La precisione di questo misuratore di pressione arteriosa è stata verificata con cura; il dispositivo è progettato per durare a lungo.
- Per garantire la precisione e il funzionamento corretto, si consiglia di far controllare il dispositivo ogni due anni. Contattare il rivenditore autorizzato OMRON o il Servizio clienti OMRON all'indirizzo presente sulla confezione o nella documentazione allegata al prodotto.

8. Specifiche	
Categoria di prodotto	Sfigmomanometri elettronici
Descrizione del prodotto	Misuratore automatico di pressione arteriosa da polso
Modello (Codice)	RS4 (HEM-6181-E)
Display	Display LCD digitale
Intervallo di pressione del bracciale	Da 0 a 299 mmHg
Intervallo di misurazione della pressione arteriosa	SYS: da 0 a 260 mmHg DIA: da 40 a 215 mmHg
Intervallo di misurazione delle pulsazioni	Da 40 a 180 battiti / min.
Precisione	Pressione: ±3 mmHg Pulsazioni: ±5% rispetto al valore visualizzato
Gonfiaggio	Automatico tramite pompa elettrica
Sgonfiaggio	Sgonfiaggio rapido automatico
Metodo di misurazione	Metodo oscillometrico
Modalità operative	Funzionamento continuo
Classificazione IP	IP 22
Tensione nominale	DC3 V 3,0 W
Fonte di alimentazione	2 batterie alcaline "AAA" da 1,5 V
Durata delle batterie	Circa 300 misurazioni (utilizzando batterie alcaline nuove)
Durata (Vita operativa)	5 anni
Condizioni operative	Da +10 °C a +40 °C / da 15 a 90% di umidità relativa (senza condensa) / da 800 a 1060 hPa
Condizioni di conservazione e trasporto	Da -20 °C a +60 °C / da 10 a 90% di umidità relativa (senza condensa)
Peso	86 g circa senza le batterie
Dimensioni	Circa 93 mm (l) × 62 mm (a) × 20 mm (p) (escluso il bracciale)
Circonferenza del polso misurabile	Da 13,5 a 21,5 cm
Memoria	Memorizza fino a 60 misurazioni
Contenuto	Misuratore, custodia, 2 batterie alcaline "AAA", manuale di istruzioni
Protezione contro le folgorazioni	Apparato ME alimentato internamente
Parti applicate	Tipo BF (bracciale)
Temperatura massima delle parti applicate	Inferiore a +48 °C

Nota

- Le caratteristiche tecniche indicate sono soggette a modifica senza preavviso.
- Nella valutazione clinica, è stato utilizzato K5 su 85 soggetti per la determinazione della pressione diastolica.
- Questo misuratore è stato sottoposto a prove cliniche secondo i requisiti ISO 81060-2:2013.
- La classificazione IP corrisponde al livello di protezione garantito da involucri secondo IEC 60529. Questo misuratore è protetto contro i corpi estranei solidi con un diametro di 12,5 mm e oltre, ad esempio un dito, nonché contro la caduta obliqua di gocce d'acqua che potrebbero causare problemi durante il normale funzionamento.
- Questo dispositivo non è stato omologato per l'utilizzo su pazienti in stato di gravidanza.

9. Garanzia limitata

Grazie per aver acquistato OMRON. Questo prodotto è stato costruito impiegando materiali di alta qualità ed è stato realizzato con estrema cura. Il dispositivo è progettato per soddisfare al meglio le esigenze dell'utente, purché venga usato nel modo corretto e gestito secondo le indicazioni fornite nel manuale di istruzioni. Il prodotto è garantito da OMRON per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto. La correttezza di realizzazione, la competenza tecnica e i materiali utilizzati per questo prodotto sono garantiti da OMRON. Nell'ambito del periodo di garanzia, OMRON riparerà o sostituirà il prodotto difettoso o eventuali componenti difettosi, senza alcun costo per la manodopera o i componenti di ricambio. La garanzia non copre in alcun caso quanto segue:
A. Costi di trasporto e rischi associati al trasporto.
B. Costi relativi a riparazioni e/o difetti derivanti da riparazioni eseguite da persone non autorizzate.
C. Controlli e manutenzione periodici.
D. Guasti o usura di componenti opzionali o altri accessori diversi dal dispositivo principale propriamente detto, fatte salve le garanzie esplicitamente summenzionate.
E. Costi derivanti da richieste di intervento in garanzia ingiustificate (tali richieste sono soggette a pagamento).
F. Danni di qualsiasi tipo, inclusi danni a persone causati accidentalmente o dovuti a utilizzo errato.
G. Il servizio di calibrazione non è incluso nella garanzia.

Per le richieste di assistenza in garanzia, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto oppure a un distributore autorizzato OMRON. Per l'indirizzo, fare riferimento alla confezione del prodotto o alla documentazione fornita in dotazione oppure rivolgersi al rivenditore. In caso di problemi nel reperire il servizio assistenza clienti, contattare OMRON per informazioni.
www.omron-healthcare.com

La riparazione o la sostituzione in garanzia non comporta in alcun caso l'estensione o il rinnovo del periodo di garanzia. La garanzia è valida solo se il prodotto viene restituito nella sua interezza insieme alla fattura o allo scontrino originale rilasciato dal negoziante al consumatore.

10. Guida e dichiarazione del costruttore

- Il dispositivo è conforme alle disposizioni della direttiva EC 93/42/EEC (Direttiva sui dispositivi medici).
- Il presente misuratore di pressione è stato progettato secondo i requisiti previsti dallo standard europeo EN1080 sugli sfigmomanometri non invasivi, Parte 1: Requisiti generali e Parte 3: Requisiti supplementari per sistemi elettromeccanici di misurazione della pressione arteriosa.
- Questo prodotto OMRON è realizzato in base ai severi criteri di qualità adottati da OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Giappone. Il componente principale dei misuratori di pressione arteriosa OMRON, rappresentato dal sensore di pressione, è prodotto in Giappone.

Descrizione dei simboli	
	Parte applicata - Tipo BF
	Grado di protezione contro le scosse elettriche (corrente di dispersione)
IP XX	Grado di protezione ingresso secondo IEC 60529
	Marchatura CE
	Numero di serie
	Limite di temperatura
	Limite di umidità
	Limite di pressione atmosferica
	L'utente deve consultare il presente manuale di istruzioni.
	Indica il posizionamento corretto del monitor sul polso
	Circonferenza del polso misurabile
	Batteria
	Corrente diretta

Informazioni importanti relative alla compatibilità elettromagnetica (EMC)

Il misuratore HEM-6181-E prodotto da OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. è conforme allo standard EMC sulla compatibilità elettromagnetica EN60601-1-2:2015. Ulteriore documentazione relativa al suddetto standard EMC è disponibile alla pagina www.omron-healthcare.com. Fare riferimento alle informazioni sull'EMC per il modello HEM-6181-E sul sito Web.

Corretto smaltimento del prodotto (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e a riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse naturali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare eventuali termini e condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.



Produttore	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 GIAPPONE
Rappresentante per l'UE	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, PAESI BASSI www.omron-healthcare.com
Stabilimento di produzione	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam
Consociate	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, GERMANIA www.omron-healthcare.com OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCIA www.omron-healthcare.com